

# ROFU - Anlieferrichtlinien

Gültig ab 10/2017



## I. Allgemeine Bedingungen

Um einen reibungslosen Wareneingang an den beiden Logistikstandorten der ROFU Kinderland Spielwarenhandels GmbH (folgend ROFU genannt) zu gewährleisten, gelten für die Warenanlieferung bei ROFU folgende Richtlinien:

Der Lieferant stellt sicher, dass die Lieferung hinsichtlich Güte, Beschaffenheit und Menge nicht zu beanstanden ist, sowie den Qualitätsanforderungen von ROFU entspricht.

Bei einer Zusammenarbeit des Lieferanten mit einem Dienstleister hat der Lieferant dafür Sorge zu tragen, dass diese Standards auch von diesem eingehalten werden.

Die Anlieferrichtlinien gelten in Ergänzung bestehender Verträge mit ROFU. Die Wareneingangskontrolle findet nach den Ausführungen in den „Allgemeinen Einkaufs-, Liefer- und Leistungsbedingungen (AEB)“ Punkt 9 statt (in der aktuell gültigen Fassung).

Alle früher herausgegebenen Anlieferrichtlinien bzw. Versand- und Verpackungsvereinbarungen verlieren hiermit ihre Gültigkeit.

# ROFU - Delivery Guidelines

Valid as from 10/2017



## I. General Conditions

In order to ensure a smooth receipt of goods at the two logistics sites of ROFU Kinderland Spielwarenhandels GmbH (hereinafter referred to as ROFU), the following guidelines apply to the delivery of goods at ROFU:

The supplier shall ensure that the delivery is not objectionable in terms of quality, texture and quantity, as well as the quality requirements of ROFU.

In the case of a cooperation between the supplier and a service provider, the supplier shall ensure that these standards are complied with.

The delivery guidelines are valid in addition to existing contracts with ROFU. The goods receipt inspection is carried out in accordance with the “General Terms and Conditions of Purchase, Delivery and Performance Conditions” (“ROFU AEB”), clause 9 (in their currently valid version).

All previously issued delivery guidelines and/or shipping and packaging agreements hereby lose their validity.

## II. Anlieferort

Die Lieferadressen und Kontaktadressen der beiden ROFU Logistikstandorte lauten wie folgt:

<b>Logistikstandort Hoppstädten</b>		<b>Logistikstandort Ramstein</b>	
ROFU Kinderland Spielwarenhandels GmbH Industriegebiet 3 D-55768 Hoppstädten-Weiersbach		ROFU Kinderland Spielwarenhandels GmbH Pegulanstraße 1 D-66877 Ramstein-Miesenbach	
<b><u>Warenannahmezeiten:</u></b>		<b><u>Warenannahmezeiten:</u></b>	
Mo.-Do.	07:00 – 15:00 Uhr	Mo.-Do.	07:00 – 15:00 Uhr
Fr.	07:00 – 12:00 Uhr	Fr.	07:00 – 12:00 Uhr
Pause	09:30 – 09:45 Uhr 12:30 – 13:00 Uhr	Pause	08:45 – 09:00 Uhr 12:00 – 12:30 Uhr
<b><u>Warenannahmezeiten Paketdienst:</u></b>		<b><u>Warenannahmezeiten Paketdienst:</u></b>	
Mo.-Fr.	07:00 - 12:00 Uhr	Mo.-Fr.	07:00 – 12:00 Uhr
<b><u>Kontakt:</u></b>		<b><u>Kontakt:</u></b>	
E-Mail	<a href="mailto:warenannahme-hoppstaedten@rofu.de">warenannahme-hoppstaedten@rofu.de</a>	E-Mail	<a href="mailto:warenannahme-ramstein@rofu.de">warenannahme-ramstein@rofu.de</a>
Ansprechpartner	Frau Pontius	Ansprechpartner	Frau Wallbaum
Tel.	+49 (0) 6782/ 105-810	Tel.	+49 (0) 6782/ 105-765
Fax	+49 (0) 6782/ 105-888	Fax	+49 (0) 6782/ 105-766

## II. Delivery Location

The delivery addresses and contacts of the two ROFU logistics sites are as follows:

<b>Hoppstädten Logistics site</b>		<b>Ramstein Logistics site</b>	
ROFU Kinderland Spielwarenhandels GmbH Industriegebiet 3 D-55768 Hoppstädten-Weiersbach		ROFU Kinderland Spielwarenhandels GmbH Pegulanstraße 1 D-66877 Ramstein-Miesenbach	
<b><u>Receiving hours:</u></b>		<b><u>Receiving hours:</u></b>	
Mon.-Thu.	07:00 AM – 3:00 PM	Mon.-Thu.	07:00 AM – 3:00 PM
Fri.	07:00 AM – 12:00 PM	Fri.	07:00 AM – 12:00 PM
Closed	09:30 AM – 09:45 AM 12:30 PM – 1:00 PM	Closed	08:45 AM – 09:00 AM 12:00 PM – 12:30 PM
<b><u>Delivery time Package service:</u></b>		<b><u>Delivery time Package service:</u></b>	
Mon.-Fri.	07:00 AM - 12:00 PM	Mon.-Fri.	07:00 AM – 12:00 PM
<b><u>Contact:</u></b>		<b><u>Contact:</u></b>	
E-Mail	<a href="mailto:warenannahme-hoppstaedten@rofu.de">warenannahme-hoppstaedten@rofu.de</a>	E-Mail	<a href="mailto:warenannahme-ramstein@rofu.de">warenannahme-ramstein@rofu.de</a>
Contact-person	Mrs. Pontius	Contact-person	Mrs. Wallbaum
Tel.	+49 (0) 6782/ 105-810	Tel.	+49 (0) 6782/ 105-765
Fax	+49 (0) 6782/ 105-888	Fax	+49 (0) 6782/ 105-766

### III. Lieferavisierung

Alle Lieferungen sind vorab über die zuvor genannten Kontaktdaten anzumelden. Die Anmeldung erfolgt bevorzugt per E-Mail unter Angabe des Lieferanten, der ROFU-Bestellnummer, des Volumens (Anzahl Paletten), des Anlieferortes und des Anliefertages. Die Avisierung erfolgt mind. 2 Tage vor Anlieferung.

**LIEFERUNGEN OHNE VORHERIGE ANMELDUNG WERDEN NICHT ANGENOMMEN.**

Die mit ROFU vereinbarten Fixtermine und die oben genannten Warenannahmezeiten sind bindend einzuhalten. Falls abgesprochene Liefertermine und -uhrzeiten nicht eingehalten werden können, sind diese umgehend anzukündigen.

### IV. Anforderungen an die Packweise

Die Ware ist im Hinblick auf Verpackung und Ladungsträger so anzuliefern, dass bei üblicher Beanspruchung der Verpackung und der Ladungsträger die angelieferte Ware auch unter Einsatz von Fördertechnik ohne Beeinträchtigung eingelagert werden kann. Waren, die in Kartons angeliefert werden, zeichnen sich durch einen geschlossenen Karton aus. Für den Fall, dass Anbruchkartons nicht vermieden werden können, sind diese deutlich zu kennzeichnen und sichtbar oben auf der Palette oder auf einer separaten Palette zu platzieren.

Jede Sendungseinheit (Karton oder Palette) ist mit einem Etikett mit folgenden Angaben zu kennzeichnen:

- Absender mit Anschrift
- Empfänger mit Anschrift
- ROFU- Bestellnummer
- Lieferscheinnummer
- Auflistung des Inhalts (Packliste)
- Paletten/Paketnummer (z.B. 1 von 10)

Die verwendeten Verpackungseinheiten (Innenkarton bzw. Umkarton) sind mindestens mit der Bezeichnung des beinhalteten Artikels, der GTIN des Einzelstücks, der GTIN der Verpackungseinheit und dem genauen Inhalt in Stück

### III. Shipping Notification

All deliveries must be registered in advance with the above-mentioned contact details. The registration is preferred by e-mail, specifying the supplier, the ROFU order number, the volume (number of pallets), the delivery location and the delivery date. The notification is made at least 2 days before delivery.

**DELIVERY WITHOUT REGISTRATION WILL NOT BE ACCEPTED.**

The fixed dates agreed with ROFU and the above-mentioned acceptance times must be adhered to. If agreed delivery dates and times cannot be adhered to, these are to be announced promptly.

### IV. Packing Requirements

The goods must be delivered with regard to packaging and load carriers in such a way that the delivered goods can also be stored with the use of conveyor technology without impairment, if the packaging and the load carriers are used normally. Goods delivered in cartons are characterized by a closed cardboard box. In the event that partial cartons cannot be avoided, they must be marked clearly and placed visibly on top of the pallet or on a separate pallet.

Each consignment unit (cardboard or pallet) shall be marked with a label containing the following information:

- Supplier address
- Recipient address
- ROFU order number
- Delivery receipt number
- Packing list
- Pallets/package number (e.g., 1 of 10)

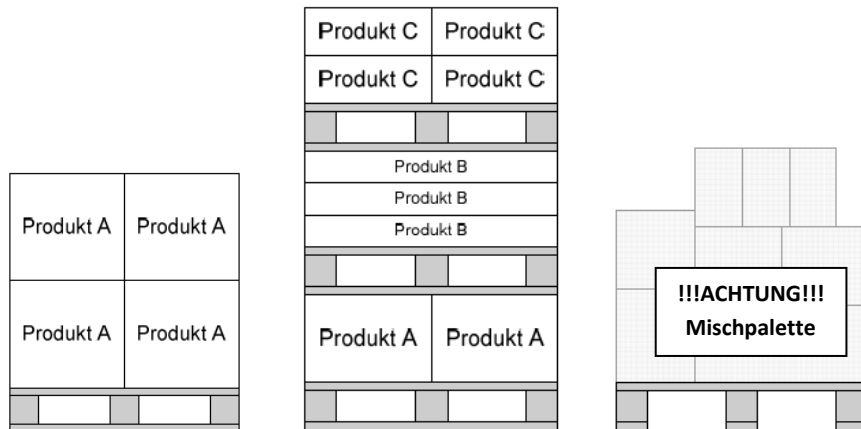
The packaging units used (inner carton or cardboard box) must be labelled at least with the description of the article, the GTIN of the individual item, the GTIN of the packaging unit and the exact content in pieces.

zu kennzeichnen.

Für Warenanlieferungen, außer denen, die per KEP-Dienstleister (Kurier Express Paket) erfolgen, gelten weiter folgende Rahmenbedingungen:

- Die Sendungen sind palettiert anzuliefern. Als Ladungsträger sind Europaletten oder CHEP-Ladungsträger zu verwenden.
- Die Anlieferung erfolgt auf Europaletten. Sind Einweg-Paletten unumgänglich, ist darauf zu achten, dass die Höhe des Gabel-Freiraums mindestens 10 cm beträgt, da ansonsten eine Entladung nicht möglich ist.
- Ausnahmen, wie Einwegpaletten oder eine lose unpalettierte Anlieferung, müssen zuvor schriftlich mit dem zuständigen Einkäufer abgesprochen sein.
- Die Palettenhöhe bei artikelreinen Paletten beträgt max. 1,95m mit Holz (CCG2-Norm). Bei Nutzung von Zwischenpaletten zwischen mehreren verschiedenen Artikel auf einem Stellplatz ist diese Höhe nicht einzuhalten. Die Maximalhöhe je Stellplatz darf jedoch 2,40m nicht überschreiten.
- Auf Europaletten gepackte Waren dürfen nicht über die Palette überstehen.

### Packweise der palettierten Ware:



(1) sortenreine Palette

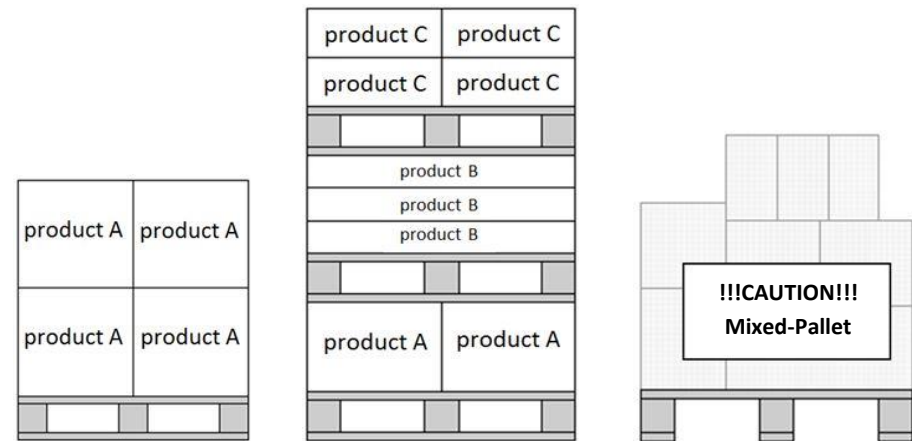
(2) Sandwichpalette

(3) Mischpalette

The following general conditions apply to goods deliveries, except those which are made by CEP-Service-Provider (Courier Express Package):

- The shipments must be delivered in a palletized form. The charge carriers used are European-Pallets or CHEP-Charge-Carriers.
- The delivery is carried out on European-Pallets. If disposable pallets are unavoidable, care must be taken that the height of the fork free space is at least 10 cm, otherwise a discharge is not possible.
- Exceptions such as disposable pallets or a loose unpaletted delivery must be agreed in advance with the responsible purchaser.
- The pallet height for article-pure pallets is max. 1.95m with wood (CCG2-standard). When using intermediate pallets between several different articles on a pitch, this height is not complied with. However, the maximum height per pitch must not exceed 2.40 m.
- Goods packed on European-Pallets must not exceed the pallet size.

### Packing of the palletized goods:



(1) Non-graded pallet

(2) Sandwich pallet

(3) Mixed pallet

- (1) Werden als logistische Einheiten Paletten verwendet, ist, sofern es die Bestellmengen ermöglichen, jede Palette sortenrein anzuliefern.
- (2) Ermöglicht die Bestellmenge eines Artikels in Bezug auf Höhe und/oder Gewicht keine volle Auslastung der Palette, hat die Lieferung lagenweise sortenrein zu erfolgen. Diese sortenreinen Lagen sind mittels Zwischenpalette zu trennen (Lagen- oder Sandwichpalette). Eine lagenweise Anlieferung ist nur möglich, wenn die Tragfähigkeit der darunter liegenden Artikel gegeben und eine Beschädigungsfreiheit der unteren Lagen gewährleistet ist.
- (3) Ist aufgrund geringer Bestellmengen eine lagenweise Lieferung nicht möglich, werden Mischpaletten akzeptiert. Mischpaletten sind deutlich von Außen als solche zu kennzeichnen.

#### *Hinweise für Anlieferungen per **KEP-Dienstleister**:*

- Nicht mehr als 20 Pakete pro Bestellnummer bzw. nicht mehr als ein halbes Palettenvolumen (B\*T\*H: 60\*80\*100cm); Volumen darüber hinaus sind palettiert anzuliefern.
- Sendungstücke sind nicht schwerer als 31,5 kg.

#### *Zusatz Gefahrgüter:*

Generell ist bei der Anlieferung von Gefahrstoffen das entsprechend gültige produktkonforme Sicherheitsdatenblatt in der aktuell gültigen Fassung mitzuliefern. Die Kennzeichnung der Produkte nach der Gefahrstoffverordnung ist vom Lieferanten durchzuführen und laufend an die gültigen Bestimmungen der ADR anzupassen. Gefahrgüter sind grundsätzlich mit einem Gefahrgutzettel zu versehen.

- (1) If pallets are used as logistical units, each pallet is to be delivered as a whole, insofar as the order quantities allow.
- (2) If the order quantity of an item with regard to height and/or weight does not allow full utilization of the pallet, the delivery has to be carried out in layers. These layers are separated by means of an intermediate pallet (layer or sandwich pallet). A layered delivery is only possible if the carrying capacity of the underlying articles is given and a damage-free of the lower layers is guaranteed.
- (3) If layers delivery is not possible due to small order quantities, mixed pallets are accepted. Mixed pallets need to be clearly marked from the outside.

#### *Instructions for deliveries by **CEP-Service-Provider**:*

- Not more than 20 parcels per order number or no more than half a pallet volume (B \* T \* H: 60 \* 80 \* 100cm); Volume should also be supplied in a palletized manner.
- Consignments are not heavier than 31.5 kg.

#### *Additional Dangerous Goods:*

In general, the correspondingly valid product-compliant safety data sheet in the currently valid version is generally on delivery of hazardous substances. The labelling of the products in accordance with the Hazardous-Substances-Ordinance must be carried out by the supplier and must be adapted continuously to the applicable provisions of ADR (European agreement concerning the international carriage of dangerous goods by road). Dangerous goods are to be provided with a dangerous goods note.

## V. Displays

Displays sollen ein Grundmaß von 400 x 600 mm, 800 x 600 mm oder 1200 x 800 mm haben. Die Displays sind dabei transportsicher und stapelbar auf einer Palette zu platzieren und müssen bündig mit der Palette abschließen.

## VI. Restlaufzeit

Die mit ROFU vereinbarten verbindlichen Restlaufzeiten für Lebensmittel sind zwingend einzuhalten. Unter Restlaufzeit ist die Zeitspanne zwischen Anlieferungstag und Mindesthaltbarkeitsdatum (MHD) eines Lebensmittels zu verstehen.

Im Fall von Unterschreitungen der vereinbarten Restlaufzeit behält sich ROFU vor, die Ware zurückzuweisen. Je Artikel innerhalb einer Lieferung darf nur ein einheitliches MHD angeliefert werden. Sollte dies in Ausnahmefällen nicht möglich sein, ist am Lieferschein und an der Ware ein Vermerk hierüber anzuführen.

## VII. Tauschverfahren Ladungsträger

Für den Tausch gilt das handelsübliche Tauschverfahren (Zug um Zug). Getauscht werden handelsübliche Euro-Paletten in normal gebrauchts- und verkehrsfähigem Zustand. Der Palettentausch wird auf dem Frachtbrief dokumentiert.

Paletten werden nicht getauscht, wenn:

- ein Brett fehlt oder schräg gebrochen ist,
- ein Boden- oder Deckenrandbrett so abgesplittert oder angebrochen ist, dass ein Nagel oder ein Schraubenschaft sichtbar ist,
- ein Klotz fehlt, so zerbrochen oder abgesplittert ist, dass die Vernagelung oder Verschraubung sichtbar ist,
- nicht mindestens ein Identifikationszeichen (EUR- oder Poolhalterzeichen) der Palette/ Kiste vorhanden oder lesbar ist,
- der Allgemeinzustand so schlecht ist, dass die Tragfähigkeit nicht mehr gewährleistet ist oder Ladegüter verunreinigt oder beschädigt werden können.

## V. Displays

Displays should have a basic dimension of 400x600mm, 800x600mm or 1200x800mm. The displays should be placed on a pallet transport safe and stackable manner and must be flush with the pallet.

## VI. Residual maturity

The binding residual maturities for foodstuffs agreed with ROFU are compulsory. The time period between the delivery day and the expiration date of a foodstuff (MDD) shall be understood under residual maturity.

In the case of a shortfall in the agreed residual maturity, ROFU reserves the right to remove the goods rejected. Only one uniform delivery date can be delivered per item within a shipment. If this is not possible in exceptional cases, a note must be attached to the delivery note and the goods.

## VII. Exchange procedure load carriers

The standard exchange procedure applies to the exchange. Customary European-Pallets are exchanged in normal use and trafficable condition. The pallet exchange is documented on the freight letter.

Pallets cannot be exchanged if:

- a board is missing or obliquely broken,
- a floor or ceiling board is shattered or cracked so that a nail or a screw shaft is visible,
- a log is missing, so broken or splintered that the nailing or screwing is visible,
- not at least one identification symbol (EUR or pool holder character) of the pallet/crate is available or readable,
- the general condition is so poor that the load capacity is no longer ensured, or load can be contaminated or damaged.

## VIII. Anforderungen an das Anlieferfahrzeug

- Die LKW müssen eine Ladekantenhöhe von mindestens 1,10m, eine Ladenflächenbreite von mindestens 2,35m und ein zulässiges Gesamtgewicht von mindestens 7,5t aufweisen. Die Laderaumhöhe beträgt mindestens 2,30m. Die Anlieferung in Doppeldecker (-stock)-LKW oder in Kleinlastwagen/(Planen-) Sprinter oder anderen Kleinfahrzeugen ist nicht möglich. **Die Annahme wird in diesem Fall verweigert.**
- Alle palettierten Anlieferungen müssen in Fahrzeugen erfolgen, die den direkten Zugriff auf die Ladefläche per Flurförderzeug oder Elektrohubwagen ermöglicht. **Die Entladung muss über das Heck erfolgen. Ein seitliches Entladen ist nicht möglich.**
- Die Packstücke/Paletten müssen frei zugänglich sein und dürfen nicht durch Packstücke/Paletten für andere Empfänger verstellt werden. ROFU stapelt keine Ware um, die nicht für ROFU bestimmt ist. Sollten die Paletten durch andere Waren, Leerpaletten, Hubwagen usw. verstellt sein, wird ROFU die Anlieferung ablehnen.

## IX. Anforderungen an den Lieferschein

Der Lieferschein ist dem Frachtbrief beizufügen oder befindet sich sichtbar an der Ware.

Pro ROFU-Bestellnummer ist ein Lieferschein zu erstellen. Sollten mehrere Bestellungen bzw. Bestellnummern für einen Liefertermin ergehen, so ist die gleiche Anzahl an Lieferscheinen beizulegen. Ohne Lieferschein ist keine Entladung möglich.

Jede Bestellung bzw. Bestellnummer muss auf einer separaten Palette angeliefert werden. Sollte die Menge einer Bestellung zu hoch für eine Palette sein, so sind entsprechend viele Paletten zu verwenden, damit die oben beschriebenen maximalen Maße pro Palette nicht überschritten werden. Die Anlieferung und Trennung mehrerer Bestellungen kann auch über Sandwichpaletten sichergestellt werden.

## VIII. Requirements for the delivery vehicle

- The trucks must have a loading edge height of at least 1.10m, a loading surface width of at least 2.35m and a permissible total weight of at least 7.5t. The charge height is at least 2.30m. The delivery in double-decker trucks or in mini-trucks (Sprinter) or other small vehicles is not possible. **The assumption is denied in this case.**
- All palletised deliveries must be carried out in vehicles which allow direct access to the loading area by means of a truck or electric trolley. **The discharge must be carried out via the stern. A lateral discharge is not possible.**
- The packs/pallets must be freely accessible and cannot be adjusted by packs/pallets for other receivers. ROFU does not stack goods that are not intended for ROFU. Should the pallets be obscured by other goods, empty pallets, pallet trucks, etc., ROFU will refuse delivery.

## IX. Requirements for the delivery note

The delivery note must be enclosed with the freight document or is visible on the goods.

A delivery note must be created for each ROFU order number. If several orders or order numbers are issued for a delivery date, the same number of delivery notes must be enclosed. No discharge is possible without a delivery note.

Each order or order number must be delivered on a separate pallet. If the quantity of an order is too high for a pallet, a corresponding number of pallets must be used so that the maximum dimensions described above per pallet are not exceeded. The delivery and separation of several orders can also be ensured via sandwich pallets.

Ein Vorabliefererschein ist vor Anlieferung über den Einkauf zu kommunizieren.

Vor der Entladung hat sich der Fahrer zunächst mit dem Frachtbrief im WE-Büro anzumelden. Bei fehlendem Lieferschein kann es zu Verzögerungen hinsichtlich der Entladezeit kommen.

Folgende Informationen sind auf dem Lieferschein aufzuführen:

- Anschrift des Lieferanten oder Versenders
- exakte Lieferadresse (Ort an dem die Ware entladen wird)
- ROFU- Bestellnummer unter der die Lieferung bestellt wurde
- Lieferdatum (Datum, an dem die Lieferung erfolgen soll)
- aufsteigende Positionszahl am Lieferschein
- GTIN (ehem. EAN Code) und Lieferantenartikelnummer der jeweiligen Artikel
- Mengeneinheit (z.B. Stück, Karton, ...),
- ggf. Inhalt pro Mengeneinheit (z.B. kg, Liter, ...)
- genaue Artikelbezeichnung
- Anzahl der Lademittel bzw. Stellplätze

Teillieferungen sind auf dem Lieferschein kenntlich zu machen.

Akzeptierte Lieferscheinsprachen sind ausschließlich Deutsch und Englisch.

## **X. Sonstiges**

Es sind nur Verpackungsmaterialien zu verwenden, die in der Entsorgung keinen Sondermüll darstellen und nicht gesundheitsgefährdend sind.

Bei Nichteinhaltung der o. g. Anlieferrichtlinien behält sich ROFU vor den entstandenen Mehraufwand in Rechnung zu stellen.

A pre-delivery note must be communicated via the Purchasing Department before delivery.

Before discharge, the driver has to register with the freight note in the “Delivery-Entrance-Office”. If the delivery note is missing, delays in the discharge time may occur.

The following information should be indicated on the delivery note:

- Address of the supplier or consignor
- exact delivery address (place where the goods will be discharged)
- ROFU order number under which the delivery was ordered
- Delivery date (date on which the delivery is to occur)
- Ascending item number on the delivery note
- GTIN (former EAN code) and supplier article number of the respective items
- unit of measure (for example piece, carton, ...)
- Content per unit of measure (for example, kg, litre, ...)
- exact article description
- Number of loading equipment or pitches

Partial deliveries must be indicated on the delivery note.

Accepted delivery note languages are German and English exclusively.

## **X. Miscellaneous**

Only packaging materials which do not constitute hazardous waste disposal and which are not harmful to health should be used.

In case of non-compliance with the above-mentioned delivery guidelines, ROFU reserves the charge of the additional expenditure incurred.